

1.	Nazwa kierunku	filologia angielska
2.	Cykl rozpoczęcia	2017/2018 (semestr zimowy)
3.	Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
4.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
5.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Kształcenie tłumacza języka chińskiego: moduł 2, Tłumaczenie w języku chińskim 2

Kod modułu: 02-FA-TC-S2-TJC2-2

1. Liczba punktów ECTS: 3

2. Zakładane efekty kształcenia modułu			
kod	opis	efekty kształcenia kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
TLC-S2-TJC2-2_K1	ma świadomość zakresu i poziomu nabytej wiedzy i posiadanych umiejętności a rozumiejąc potrzebę ustawicznego rozwijania się zarówno pod względem intelektualnym, praktycznym jak i społecznym umiejętnie wytycza ścieżki dalszego kształcenia i rozwoju	FA2_K01	3
TLC-S2-TJC2-2_K2	wykorzystuje umiejętności kreatywnego myślenia i krytycznej obserwacji rzeczywistości społeczno-kulturowej dla właściwej organizacji pracy i współpracy: realistycznego wyznaczania zadań i sprawnej ich realizacji	FA2_K02	3
TLC-S2-TJC2-2_U1	potrafi zastosować posiadaną wiedzę przy dokonywaniu różnych rodzajów i form przekładu ogólnych i specjalistycznych tekstów oraz wypowiedzi ustnych z języka chińskiego i na język chiński	FA2_U04	3
TLC-S2-TJC2-2_W1	ma kompetencję translatorską w zakresie języka angielskiego w połączeniu z językiem chińskim	FA2_W08	3

3. Opis modułu	
Opis	Studenci nabywają wiedzę i umiejętności dotyczące zasad translatoryki przy dokonywaniu przekładu różnych rodzajów i form ogólnych i specjalistycznych tekstów oraz wypowiedzi ustnych z języka chińskiego i na język chiński.
Wymagania wstępne	Zaliczenie Modułu TLC-S2-TJC1-1

4. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty kształcenia modułu
TLC-S1-JC2-2_w_2	aktywność na zajęciach	na każdych oceniana jest aktywność studentów na zajęciach oraz ich przygotowanie się do zajęć	TLC-S2-TJC2-2_K1, TLC-S2-TJC2-2_K2, TLC-S2-

			TJC2-2_U1, TLC-S2-TJC2-2_W1
TLC-S2-TJC2-2_w_1	obecność na zajęciach	na każdych zajęciach sprawdzana jest obecność studentów	TLC-S2-TJC2-2_K1, TLC-S2-TJC2-2_K2, TLC-S2-TJC2-2_U1, TLC-S2-TJC2-2_W1
TLC-S2-TJC2-2_w_3	pisemne tłumaczenia tekstów	bieżące ocenianie tekstów przetłumaczonych przez studentów (z języka chińskiego na angielski lub polski oraz z angielskiego lub polskiego na chiński) w formie pracy domowej lub na zajęciach	TLC-S2-TJC2-2_K1, TLC-S2-TJC2-2_K2, TLC-S2-TJC2-2_U1, TLC-S2-TJC2-2_W1
TLC-S2-TJC2-2_w_4	tłumaczenie ustne	bieżące ocenianie ustnych przekładów dokonanych przez studentów podczas zajęć z języka chińskiego na angielski lub polski oraz z angielskiego lub polskiego na chiński	TLC-S2-TJC2-2_K1, TLC-S2-TJC2-2_K2, TLC-S2-TJC2-2_U1, TLC-S2-TJC2-2_W1
TLC-S2-TJC2-2_w_5	kolokwia ze słownictwa	krótkie kolokwia (pisemne lub ustne) sprawdzające znajomość zadanego przez nauczyciela słownictwa	TLC-S2-TJC2-2_K1, TLC-S2-TJC2-2_W1
TLC-S2-TJC2-2_w_6	część „Translacja” egzaminu	pisemny sprawdzian umiejętności tłumaczenia z języka chińskiego i na język chiński, stanowiący fragment egzaminu z Praktycznej znajomości języka chińskiego	TLC-S2-TJC2-2_K1, TLC-S2-TJC2-2_K2, TLC-S2-TJC2-2_U1, TLC-S2-TJC2-2_W1

5. Rodzaje prowadzonych zajęć

kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów kształcenia
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
TLC-S2-TJC2-2_fs_1	ćwiczenia	zajęcia typu warsztatowego obejmujące samodzielne tłumaczenie tekstów z języka angielskiego lub polskiego na chiński i odwrotnie, konfrontację tłumaczeń w ramach pracy w podgrupach oraz indywidualne (konsekwentne) tłumaczenie wypowiedzi mówionych	30	udział w ćwiczeniach przygotowanie się do zajęć poprzez wykonanie pracy domowej przygotowanie się do dokonywania tłumaczeń pisemnych przygotowanie się do dokonywania tłumaczeń ustnych przygotowanie się do kolokwii ze słownictwa przygotowanie się do części „Translacja” egzaminu z PNJC	40	TLC-S1-JC2-2_w_2, TLC-S2-TJC2-2_w_1, TLC-S2-TJC2-2_w_3, TLC-S2-TJC2-2_w_4, TLC-S2-TJC2-2_w_5